**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 37 (1919)

**Heft:** 283

Heft

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 21.07.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Withword, 26. Hovember Schweizerisches Handelsamtsblatt Lettred, 26 november 1919

# lle officielle suisse du commerce-Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Administration im Eldg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: Schweiz: Jährlich Fr. 18.20, habljährlich Fr. 8.20, vierteljährlich Fr. 4.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann unr bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 60 Cts. die sechiegspatiten Kolonieziele (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: Suisse: un an ûr, 16, 20, un semestre îr. 8, 20, un trimestre fr. 4, 20 — Elvanger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix. du numéro 15 Cts. — Régle des annonces: Publi-citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étrager 55 cts.)

Inhalt: Abhanden gekommener Werttitel. — Rechtsdomizil. — Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister — Fabrik- und Handelsmarken. — Aufhebung von Notverordnungen betreffend das eidgenössische Ernährungsamt. — Betriebsergebnisse der schweizerischen Eisenbahnen — Dentsches Reich: Zahlung der Zölle in Gold. — Postşcheckverkehr mit Grossbritannien. — Konsulate. — Diskontosätze und Wechselkurse. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Titre disparu. — Domicile juridique. — Faillites. — Concordats. Registre de commerce — Marques de fabrique et de commerce — Abrogation de dispositions extraordinaires concernant l'office fédéral de l'alimentation. — Prix maxima pour les hulles et graisses comestibles de provenance étrangère. — Approvisionnement des tannerles du pays en écorces et en bois contenant des substances tannantes. — Services, des chèques avec la Grande-Bretagne. — Consulats. — Taux d'escompte et cours des changes — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird der Inhaber des vermissten, abbezahlten Schuldbriefes für Fr. 210, reduziert auf Fr. 140, auf Frau Magdalena Buehegger geb. Baltis und zugunsten des Anton Künzli, Zieglers, in Aadorf, datiert den 18. August 1880 (letzter bekannter Schuldner: August Ruggli, Gärtner, in Aadorf, letzter bekannter Gläubiger: Gregor Tanner, in Aadorf), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur von dem Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansont dieselbe als kraftlos erklärt würde.

Winterthur, den 22. November 1919.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur, Der Gerichtsschreiber: Wurster.

#### Rechtsdomizile — Domiciles juridiques — Domicilio legale HELVETIA

Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft in St. Gallen Das Rechtsdomizil der Gesellschaft für den Kanton Tessin ist vom 15. Oktober 1919 an bei der Firma Emilio Rava & Ci. (Inhaber: Emilio Rava, Sohn, Architekt, Tomaso Quadri und Witwe E. Rava-Ferrazzini), in Lugano.

St. Gallen, den 18. November 1919. (D 22)

HELVETIA, Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft: A. Schelling.

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

# Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites. (B.-G. 231 n. 232.) (L. P. 231 et 232.) (L. P. 231 et 232.) Les créanciers des faillis et canx qu'ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pons les productions, leurs créances on revendications à l'office et à lui remettre lenn moyens de preuve (titres, extraits de livres etc.) en original ou en cople anthentique Les débiteurs du failli sont tenns de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à que que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tons droit réservés; faute de quol, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchne de leur droit de préférence, sauf excuss suffisante.

Die Glänbiger der Gemeinschuldner and alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel Gehuldscheine, Buchauszige usw.) in Original oder amtilch beglanbigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

frist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandglänbiger oder ans andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte sur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Den Glänbigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige belwohnen.

Konkursamt Aussersihl-Zürich

Les codébiteurs, cantions et antres garants du failli ont le droit d'assiste aux assemblées des créanciers.

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Wehntalerstrasse in Liq, in Zürich 4 (Liquidatorin: Frau Pfister Hofmann, Zürich 4). Datum der Konkurseröffnung: 11. Oktober 1919. Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes). Eingabefrist: Bis 5. Dezember 1919.

Konkursamt Bassersdorf

Gemeinschuldnerin: Firma Paul Liechti & Co., mecb. Werkstätte, beim Bahnbof, in Bassersdorf (unbeschränkt haftender Gesellschafter Paul Liechti, von Landiswil (Bern), geb. 1894, zurzeit in Berlin).

Datum der Konkurseröffnung: 14. November 1919.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 6. Dezember 1919, nachmittags 2 Uhr, im «Löwen», in Bassersdorf.

Eingabefrist: Bis 27. Dezember 1919.

te Berne Office des faillites de Courtelary (1543) Failli: Grossenbacher, Guillanme, industriel et menuisier,

à Tramelan.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 novembre 1919.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 4 décembre 1919, à 1½
beure après-midi, au Restaurant Racine, à Tramelan.

Délai pour les productions: 26 décembre 1919.

Kt. Appenzell I.-Rh. F. Konkursamt Appenzell (1552)
Gemeinschuldner: Notter, Trangott, Haudinng, Appenzell.
Datum der Könkurseröffnung: 20. November 1919.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 1. Dezember 1919, nachmittags 2 Uhr, im Rathause, in Appenzell.
Eingabefrist: Bis 22. Dezember 1919.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u, 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan etwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen sehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Gemeinschuldner: Killias, Chr. A., Ingenieur, in Zürich 6, dato ansanne.

in Lansanne.

Anfechtungsfrist: Bis 6. Dezember 1919, durch Einreichnng einer Klageschrift im Doppel, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden wegen Zuteilung von Kompetenzstücken dem Bezirksgericht Zürich, I. Abt., und Begebren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 des Konkursgesetzes dem Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen.

Konkursamt Chur Kt. Granbünden Gemeinschuldner: Versell & Co., Maschinenfabrik und Brücken-bauwerkstätte (Kollektivgesellschaft), Chur.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an.

de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (1555) Failli: Scheidegger, Léon, haute coutnre, Rne de Bean Séjonr 9,

Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (1547)

Faillie: Succession répudiée de Gilliand, William · Alphonse, agent d'affaires patenté, à Yverdon.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jonrs à dater de cette

#### Kinstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

publication.

ahren geschlossen

(E. G. 280.)

Falls nicht binnen sehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinrelchende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 280.)

La faillite sera ciösurée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Konkursamt Winterthur Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Staib & Cie., Zigarrenhandlung, zum «Grabeneck», in Winterthur, nnd deren unbeschränkt haftbare Gesellschafterin Fräulein Staib, Eugenie, von Ensslingen (Calw, Württemberg), wohnhaft in Winterthur, Graben Nr 48.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur: 15. Oktober 1919.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 21. November 1919, mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis 6. Dezember 1919.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt)
Gemeinschuldnerin: «Rapid», Gemossenschaft für Verwertung chemisch gewerblicher Neuheiten, in Zürich 1, Froschauhof 18 b.
Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 14. November 1919.
Datum der Einstellung durch Verfügung des nämlichen Richters:
20. November 1919, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis 6. Dezember 1919.

Arrondissement de Lavaux, à Cully

Faillie: Société Anonyme pour l'aglomération des charbons S. A. P. A. C., actuellement en liquidation, à Cully.

Date de l'ouverture de la faillite par ordonnance du président du tribunal de Lavaux: 20 octobre 1919.

Date de la suspension: 18 novembre 1919, ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 1er décembre 1919.

Verteilungsliste und Schlussrechnung - Tableau de distribution et compte final (L. P. 268.)

Kt. Solothurn Konkursamt Balsthal

Gemeinschuldner: Baumgartner, Linus, Bedas Sohn, elektrisches Installationsgeschäft und mechan. Werkstätte, Oensingen.

10 Tage nach dieser Bekanntmachung wird das Konkursamt zur Verteilgung schreiten.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich

Konkursamt Küsnacht

Gemeinschuldner: Stocker, Jakob, Export, Import und Kom-mission in Eisen- und Metallwaren, in Goldbach-Küsnacht.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks-gerichtes Meilen: 20. November 1919.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil

Gemeinschuldner: Nachlass des Sturm, Andreas, gew. Möbelfabrikant, in Adliswil.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen: 15. November 1919.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 257.) (L. P. 257)

(1551)

Kt. Zürich

Konkurskreis Zürich 5

Gantrückruf

Die auf Freitag, den 28. November 1919, nachmittags 3 Uhr, angeordnete I. Steigerung über die Liegenschaften Siblquai 266/8 des Friedrich Klemenz Kohlrausch, Kaufmann, Siblquai 266, in Zürich 5, findet zufolge erteilter Aufschubsbewilligung nicht statt.

Zürich, den 22. November 1919.

Betreibungsamt Zürich 5:

A. Pfister.

#### Nachlassverträge — Concordats — Concordati Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295-297 u. 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295-297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern iss für die Daner von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Glänbiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Bachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Glänbigerversammlung ist auf den unten hiefür beseichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenn ur sursis concordataire de deux mois.

Les créanclers sont invités à produire leur créances après du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être excins des délibérations relatives an concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessons. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Vaud Arrondissement des Ormonts

Débitrice: Hoirie de Buchs, Fritz, Grand Hôtel des Diablerets.
Date du jugement accordant le sursis: 15 novembre 1919.
Commissaire au sursis concordataire: H. Dupart, préposé aux faillites des Ormonts, à Sépey.
Délai pour les productions: 20 jours échéant le 13 décembre 1919.
Assemblée des créanciers: Jeudi, 8 janvier 1920, à 2 heures aprèsmidi, à la Maison de Commune, au Sépey.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 20 décembre 1919; au bure au du commissaire, au Sépey.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concerdat (L. P. 804 et 817.)

(B.-G. 804 n. 817.)
Die Glänbiger köunen ihre Einwendungen
gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat penvent se présenter à l'andience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Gerichtspräsident von Frutigen als erstinstanzliche Nachlassbehörde

Nachlassschuldner: Seewer, Hans, Hotelier, Kurbaus, Adelboden. Zeit und Ort der Verhandlung: Montag, den 8. Dezember 1919, nachmittags 3 Ubr, vor Richteramt Frutigen.

Richteramt Olten-Gösgen in Olten Kt. Solothurn

Die Verhandlung über das vom Gemeinschuldner O. von Däniken & Cie., Kleiderfabrik, i Niedererlinsbach, eingereichte Gesuch um Bewilligung des Nach ass ages findet statt:

Mittwoch, den 10. Dezember 1919, vormittags 10 Uhr, vor Amtsgericht, in Olten.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Zürich — Zurich — Zurigo

Chemische Produkte. — 1919. 21. November. Die Firma E. Risch, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1917, Seite 1013), Handel in chemischen Produkten, ist infolge Wegzuges des Inhabers nach Italien

Pianofortefabrik und Lager in ausländischen Fabrikaten. — 21. November. Firma R. Reutemann, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 54 vom 2. März 1911, Seite 333). Die Prokura von Ludwig Keiler ist erloschen.

Vertretungen, Import, Export. — 21. November. Die Firma S. Behdjet, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 93 vom 17. April 1919, Seite 665), Vertretungen, Import und Export, ist infolge Wegzuges des Inhabers nach Bukarest erloschen.

Bukarest erloschen.

Grie chische Tabake, Papier usw. — 21. November. Die Firma Odysseus Anagnostopoulos, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 255 vom 24. Oktober 1919, Seite 1870), Import und Export in griechischen Tabaken und Handel in Papier und andern Artikeln, ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft unter der Firma «O. Anagnostopoulos & Co.», in Zürich 6.

Odysseus Anagnostopoulos, von Athen (Griechenland), in Zürich 6, und Fritz Rodel, von Fahrwangen (Aargau), in Zürich 6, haben unter der Firma O. Anagnostopoulos & Co., in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1919 ihren Anfang nahm. Import und Export in griechischen Tabaken und Handel in Papier und andern Artikeln. Scheuchzerstrasse 30. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Odysseus Anagnostopoulos», in Zürich 6. strasse 30. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Odysseus Anagnostopoulos», in Zürich 6.

Kommission. — 21. November. Die Firma R. Khalifa, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 147 vom 25. Juni 1918, Seite 1025), Kommission, ist infolge

Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft unter der Firma «Khalifa & Co.», in Zürich 8.

Briefmarken. — 21. November. Raphael Julien Khalifa-Detrey, von Paris (Frankreich), in Zürich 8, und Frau Gabrielle Helene Julie Convert gesch. Zwahlen, von Wahlern (Bern), in Zürich 8, haben unter der Firma Khalifa & Co., in Zürich 8, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. November 1919 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftbarer Gesellschafter ist Raphael Julien Khalifa-Detrey und Kommanditärn ist Gabrielle Convert, welcher Prokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 4000 (viertausend Franken). Handel in Briefmarken. Seefeldstrasse 49. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «R. Khalifa», in übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «R. Khalifa», in

Agenturen. — 21. November. In der Firma Albert Jung, in Zürich 1, (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1919, Seite 149), ist die Prokura des Carl Strümpell erloschen. Dagegen hat die Firma Prokura erteilt an Carl Beck, von Horb (Württemberg), in Zürich 1.

Vertretungen, Kommission, Export. — 21. November. Die Firma P. O. Kubly & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 178 vom 1. August 1916, Seite 1205), Vertretungen, Kommission, Export, Gesellschafter: Paul Otto Kubly und Georg Jakob Rueff, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

ist durchgeführt.

Maschinen, Apparate und Utensilien für die Textilindustrie usw. — 21. November. Die Firma R. & W. Honegger, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 73 vom 27. März 1919, Seite 514), Handel in Maschinen, Apparaten und Utensilien, hauptsächlich für die Textilindustrie, Uebernahme von Vertretungen in- und ausländischer Fabrikate, Handel in Textilerzeugnissen; Gesellschafter: Rudolf Honegger und Wilhelm Honegger, ist infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die Firma «Rudolf Honegger», in Thalwil, und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

erloschen.

Inhaber der Firma Rudolf Honegger, in Thalwil, ist Rudolf Honegger, von Rüti (Zürich), in Thalwil. Handel in Maschinen, Apparaten und Utensilien, hauptsächlich für die Textilindustrie, Uebernahme von Vertretungen in- und ausländischer Fabrikate, Handel in Textilerzeugnissen. Alte Landstrasse 154. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft unter der Firma «R. & W. Honegger», in Thalwil.

Chemisch-technische Produkte. — 21. November. Die Firma Ernst Stocker & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 205 vom 29. August 1918, Seite 1393), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Bahnhofstrasse Nr. 57 a.

Firma Ernst Stocker & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 205 vom 29. August 1918, Seite 1393), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Bahnhofstrasse Nr. 57 a.

Manufakturwaren. — 21. November. Die Firma H. Naegeli, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1919, Seite 118), verzeigt als Geschäftslokal: Tannenstrasse 15.

21. November. Zürcherischer Frauenbund zur Hebung der Sittlichkeit, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 86 vom 10. April 1919, Seite 618). Die Mitglieder dieses Vereins haben in ihrer Versammlung vom 24. Oktober 1919 die Streichung im Handelsregister beschlossen. Dieser Verein und damit die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Frl. Mary Rahn, Elisabetha von Planta geb. von Planta und Frl. Klara Honegger werden daher hierorts anmit gestrichen.

Gerberei und Lederhande 1.— 21. November. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma A. & R. Pünter, in Stäfa (S. H. A. B. Nr. 268 vom 22. Dezember 1892, Seite 1087), ist der Gesellschafter Arnold Pünter ausgeschieden. An dessen Stelle ist als Kollektivgesellschafter neu eingetreten: Arnold Pünter, jun., von und wobnhaft in Stäfa.

Export und Import von und nach China.— 21. November. Die Firma M. E. Hausheer, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 235 vom 3. Oktober 1918, Seite 1566), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 2, Gartenstrasse 14. Der Inhaber wohnt in Zürich 7.

21. November. Verband Schweizerischer Rolladenfabriken, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 64 vom 18. März 1918, Seite 429). Die Unterschrift des Sekretärs Jean Schoch ist erloschen. Als Sekretär wurde in der Generalversammlung der Genossenschafter vom 17. Oktober 1919 gewählt: Hans Aschmann, dipl. Handelslehrer, von Zürich und Thalwil, in Küsnacht bei Zürich. Derselbe zeichnet mit einem der Vorstandsmitglieder kollektiv für die Genossenschaft.

Arbeiter-Artikel und Konfektion. Schipfe 3. Die Firma erteilt Einzelprokura an Julie Trachtner geb. Wolf, von Lemberg (Polen), in Zürich 1.

Butter, Käse, Spezereien.— 21. November. Inhaberin der Firma Berta Benz, in Winterthur, ist Frl.

Hotelreklame und Vervielfältigungen. Stampfenbachstrasse 19 (Kaspar Escherhaus, Zimmer 348).

22. November. Die Firma H. Zwikl & Co. Isolierwerke, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1917, Seite 1514), erteilt Prokura an die Kommanditärin Emilie Zwikl geb. Kieser, von Zürich, in Zürich 1.

Herren – und Damenkleiderstoffen. Zürich 1.

Herren – und Damenkleiderstoffen; Gesellschafter: Isidor Wolf und Sigmund Zilinski und damit die Prokura Elise Zllinski geb. Wolf, ist infolge Hinschiedes des Isidor Wolf und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Galvanische Anstalt. — 22. November. Die Firma Obrist & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 219 vom 29. August 1913, Seite 1561), unbeschränkt haftbarer Gesellschafter: Ernst Obrist, Kommanditärin: Witwe Marie Obrist geb. Spörri, galvanische Anstalt, wird infolge Konkurses über diese Kommanditgesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

22. November. Gewerkschaftshaus Elntracht Zürich, in Zürich (S. H.

ditgesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

22. November. Gewerkschaftshaus Eintracht Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 33 vom 10. Februar 1919, Seite 205). Gustav Marks ist aus dem Verwaltungsrate dieser Genossenschaft ausgeschieden. Emanuel Musil, Präsident, und Hermann Klatt haben ihre Aemter unter sich vertauscht, so dasstermann Klatt nunmehr als Präsident und Emanuel Musil als Vizepräsident fungiert. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen je zu zweien kollektiv für die Genossenschaft.

zweien kollektiv für die Genossenschaft.

22. November. Schweizerische Versicherungskassen für BuchdruckerelAngestellte, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1917, Seite 1443).
Die Mitglieder dieser Genossenschaft haben in ihren Generalversammlungen
vom 30. Juli 1916; 16. Juni 1918 und 17. August 1919 ihre Statuten revidiert,
derzufolge den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber als Aenderungen
zu-konstatieren sind: Die Versicherungskassen bezwecken, ihre Mitglieder gemäss den Statuten und spezieller Reglemente nach dem Grundsatze der Gegenseitigkeit in Krankheits-, Invaliditäts- und Todesfällen durch Gewährung
von Krankengeld zu unterstützen. Die einzelnen Ortskassen sind, vorbehältlich der Genehmigung des Zentralvorstandes, berechtigt, auch die Krankenpflege zu gewähren, unter angemessener Reduktion des Krankengeldes oder
unter Rückversicherung bei einer anderen anerkannten Kasse. Die Unterstützungkasse in Invaliditäts- und Todesfällen dient dem Zwecke der Unter-

stützung invalider Mitglieder und Verabreichung eines Beitrages im Todesfalle des Mitgliedes an dessen in wirtschaftlicher Gemeinschaft lebende Hinterlassene in allen Fällen, in welchen nicht von der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt oder von einem entschädigungspflichtigen Dritten Schadenersatz bezahlt werden muss. Der Monatebeitrag beträgt in der I. Klasse Fr. 2, in der II. Klasse Fr. 250, in der III. Klasse Fr. 3, in der IV. Klasse Fr. 2, in der IV. Klasse Fr. 24, in der IV. Klasse Fr. 24, in der IV. Klasse Fr. 25, in der V. Klasse Fr. 25, in der V. Klasse Fr. 25, in der V. Klasse beträgt der Monatsbeitrag Fr. 25, welcher ausschliesslich vom Mitgliede zu bestreiten ist. Der Beitrag für die VI. Klasse wird mit Fr. 2.50 vom Mitgliede und mit 65 Rappen per Mitglied vom Schweizerischen Buchdruckerverein geleistet. Fällt zufolge längerer Mitgliedschaft bei einer andern Krankenkasse der Bundesbeitrag an diese, so erböhen sich vorstehend estgesetzte Mitgliederbeiträge in der ersten bis vierten Klasse für männliche und für weibliche Mitglieder um je 35 Rappen. Für über 45 Jahre alte Züger erhöhen sich die vorstehenden Monatsbeiträge um ½6. Will ein Prinzipal, der dem Schweizerischen Buchdruckerverein angehören muss, für seine eigene Person in der IV. Klasse genussberechtigt werden, so hat er ein Eintrittsgeld von Fr. 5 und einen Monatsbeiträge von Fr. 4 zu entrichten, und es bleibt ihm freigestellt, gegen eine monatliche Beitragsleistung von Fr. 2, bzw. Fr. 3.15 auch der fünften oder sechsten Klasse beizutreten. Robert Furrer, Hans Krauter, Konrad Baumberger und Jacques Frey sind aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgeschieden, die Unterschriften der beiden erstern sind damit erloschen. Der Vorstand besteht nunmehr aus: Jacques Bollmann, Buchdruckereibesitzer, von Mühausen i. E., in Zürich 8, Vizepräsident; Hans Fretz, jun, Buchdruckereibesitzer, von Mühausen i. E., in Züri

#### Luzern — Lucerne - Lucerna

Luzern — Lucerna

1919. 21. November. Schweizerische Aktiengesellschaft für Hotelunternehmungen (Société anonyme Suisse pour Entreprises d'Hôtels) (Società anonima Svizzera per Imprese d'Alberghi), Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern
(S. H. A. B. Nr. 232 vom 27. September 1919, Seite 1702, und dortige Verweisung). An ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. November
1919 haben die Aktionäre eine partielle Statutenrevision vorgenommen. Darnäch wählt die Gesellschaft zwei Vizepräsidenten des Verwaltungsrates, welche
je einzelunterschriftsberechtigt sind. An Stelle des verstorbenen Hans VogelFierz wurde in den Verwaltungsrat als Mitglied gewählt: Charles Blankart,
Bankdirektor, von Udligenswil, im Luzern. Als weiterer Vizepräsident zeichnet
die volle Einzelunterschrift: Achille Basevi, Versicherungsagent, italienischer
Staatsangehöriger, wohnhaft in Mailand, bereits Mitglied des Verwaltungsrates.

Freiburg — Fribourg — Friborgo Bureau d'Estavayer-le-Lac

Produits alimentaires, etc. - 1919. 21 novembre. La raison

Produits alimentaires, etc. — 1919. 21 novembre. La raison A. Droz, fahrication et vente en gros des produits «Armanda», commerce de kirsch et rhum en gros, à Estavayer-le-Lac (F.o.s. du c. du 29 janvier 1918, nº 23, page 158), est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Droz et Baillod».

Armand Droz, ffeu Alfred, de Tramelan, et Samuel Baillod, ffeu Frédéric, de Gorgier, tous deux domiciliés à Estavayer le-Lac, ont constitué à Estavayer-le-Lac, sous la raison sociale Droz et Baillod, une société en nom collectif qui commence avec son inscription au Registre du commerce. La société reprend l'actif et le passif de la raison «A. Droz», radiée. Manufacture de produits alimentaires «Armanda», spécialités de crêmes rapides pour desserts, puddings et glaces, levures artificielles, sucre vanillé, essence de café, liquide. Bnreaux: Avenue de la Gare.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

17. Novemher. Aus dem Vorstande der Immobiliengenossenschaft Schmitten, in Schmitten (S. H. A. B. vom 7. April 1917), sind ausgeschieden, infolge Tod: Joseph Müller, Handelsmann, in Schmitten, und infolge Rücktritt: Ulrich Wäber, Landwirt, in Schmitten. An deren Stelle hat die Generalversammlung vom 29. Juli 1919 gewählt: Joseph Siffert, Landwirt, von Ueberstorf, in Zirkels, und Meinrad Zollet, Lehrer, von Wünnewil, in Schmitten.

19. November, Unter dem November 19. November Nov

hat die Generalversammlung vom 29. Juli 1919 gewählt: Joseph Siffert, Landwirt, von Ueberstorf, in Zirkels, und Meinrad Zollet, Lehrer, von Wünnewil, in Schmitten.

19. November. Unter dem Namen Verein deutscher Bienenfreunde des Kantons Freiburg hat sich, als Glied des Vereins schweizerischer Bienenfreunde, auf unbestimmmte Dauer, mit Sitz in Düdingen, eine Genos en schaft gebildet im Sinne des 27. Titels des Ohligationenrechtes. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung und Hebung der Bienenzucht in all ihren Zweigen. Die Statuten sind am 19. Oktober 1919 festgelegt worden. Mitglied der Genossenschaft kann jede ehrenfähige Person werden, die sich mit Bienenwirtschaft befasst oder sich an den Bestrebungen des Vereins nur durch finanzielle Unterstützung beteiligen will. Die Anmeldung ist schriftlich an den Vorstand zu richten. Neu eintretende Mitglieder zahlen den Beitrag für das laufende Jahr und ein Eintrittsgeld von Fr. 2. Ueber die Aufnahme entscheidet die General versammlung mit Stimmenmehrheit. Der Jahresheitrag beträgt Fr. 2. Der Austritt ist gegen schriftliche Anzeige jedem Mitgliede zu jeder Zeit gestattet. Das austretende Mitglied hat jedoch vorerst den Jahresheitrag zu entrichten für das Jahr, in dem der Austritt erfolgt. Die Mitgliedschaft geht verloren: a) durch Beschluss der Generalversammlung; b) durch Tod, insofern die Erhen die Mitgliedschaft nicht übernommen; c) durch Verlust der hürgerlichen Ehre. Für die Verhindlichkeiten gegenüber Drittpersonen haften die Mitglieder solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: a) Die Generalversammlung; b) der Vorstand von neun Mitgliedern; c) zwei Revisoren. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidente, dem Aktuar, dem Kassier und fünf Mitgliedern. Er wird von der Generalversammlung für drei Jahre gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen Gewinn. Mitglieder des Vorstandes sind: Jakoh Jungo, Landwirt und Nationa

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1919. 20. November. Der Verein unter dem Namen Schützengesellschaft Langenbruck, in Langenbruck (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1917, Seite 1967, und Nr. 69 vom 23. März 1918, Seite 472), wird gemäss Beschluss der Vereinsversammlung vom 14. Januar 1919 im Handelsregister gestrichen.

20. November. Die Genossenschaft Elektra Bubendort, in Bnhendort (S. H. A. B. Nr. 262 vom 10. Juli 1902, Seite 1045; Nr. 169 vom 5. Juli 1907, Seite 1207, und Nr. 55 vom 1. März 1912, Seite 362), hat in ihrer Generalversammlung vom 14. November 1917 ihre Statuten revidiert nnd dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Zweck der Gesossenschaft ist, in Bubendorf elektrische Energie zu Kraft-, Licht-, Koch- und Beleuchtungszwecken abzugeben. Der elektrische Strom wird in der Regel nur an Genossenschafter abgegeben. Mitglieder der Genossenschaft können alle Einwohner in Buhendorf, die Einwohnergemeinde, Genossenschaften und Korporationen werden, insofern die Kraftanlage und die mit dem Stromlieferanten ahgeschlossenen Verträge eine weitere Beanspruchung erlauben. Eintretende hahen ein bezügliches Gesuch schriftlich dem Präsidenten des Verwaltungsrates (Vorstand) einzureichen. Austretende und ausgeschlossene Mitglieder verlieren alle Ansprüche auf das Genossenschaftsvermögen und haften noch während zwei Jahren, vom Tage ihres Austrittes an, gemäss Art. 691 O. R. Die Erben eines verstorhenen Mitgliedes haften für dessen Verhindlichkeiten. Sie haben das Recht, sofort an Stelle des Verstorhenen als Genossenschafter zu treten, ohne Entrichtung der Eintrittsgebühr. Andere Uchernehmer von bestehenden Konsumeinrichtungen, welche das hisherige Konsumverhältnis fortzuführen sich erklären, hahen sich his zuns darauffolgenden Quartalwechsel als Genossenschafter eintragen zu lassen. Wenn eine Einzelffrma oder Korporation ihren Namen oder Inhaher wechselt oder ändert, so geht die Mitgliedschaft für die bestehende Installation ohne neue Eintritts und Beitragszahlung anf den Nachfolger üher, sofern dieser dies verlangt und gleichzeitig der frühere Inhaher wechselt oder ändert, so geht die Mitgliedschaft verzichtet und sodann der Nachfolger allfällige Forderungen der Genossenschaft, hahen jedoch die Grundtaxe von Fr. 5 zu bezahlen. Der Reingewind, der sich nach Abzug der Verwaltungskosten, einer mienossenscha

#### Graubünden -– Grisons – Grigioni

1919. 19. November. Die Firma F. Heierling, Schuhmacher, in Davosf (S. H. A. B. vom 11. November 1898), ist infolge Aufgabe des Ge-Dorf (S. H. A. B. schäftes erloschen.

schäftes erloschen.

Damenschneiderei. — 20. November. Inhaberin der Firma Maria Stoppani-Galli, in St. Moritz, ist Maria Stoppani-Galli, von Italien, wohnhaft in St. Moritz. Damenschneiderei. Casa Biffi.

20. November. Der Vorstand des Wirte-Verein Thusis, in Thusis (S. H. A. B. Nr. 140 vom 11. April 1902, Seite 558), ist neu bestellt worden. Als Präsident wurde gewählt: Hans Dönier, von Davos, und als Aktuar: Martin Weibel, von Sculms, beide von Beruf Wirte und wohnhaft in Thusis.

Uhren, Gold- und Silberwaren. — 20. November. Die Firma G. Cadisch, Uhrmacherei, Handel in Uhren, Gold- und Silberwaren, in Thusis (S. H. A. B. Nr. 295 vom 30. November 1911, Seite 1978), ist infolge Ablebens des Inhabers und Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Uhrmacher und Goldwaren. — 20. November. Inhaber der Firma Conradin Conrad, Uhrenmacher, in Thusis, ist Conradin Conrad, von Andeer, wohnhaft in Thusis. Uhrenmacher und Goldwaren. Hauptstrasse Nr. 45.

Nr. 45.

20. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Scheid, in Scheid (S. H. 20. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Scheid, in Scheid (S. H. 20. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Scheid, in Scheid (S. H. 20. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Scheid, in Scheid (S. H. 20. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Scheid, in Scheid (S. H. 20. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Scheid, in Scheid (S. H. 20. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Scheid, in Scheid (S. H. 20. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Scheid, in Scheid (S. H. 20. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Scheid, in Scheid (S. H. 20. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Scheid, in Scheid (S. H. 20. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Scheid, in Scheid (S. H. 20. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Scheid, in Scheid (S. H. 20. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Scheid, in Scheid (S. H. 20. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Scheid, in Scheid (S. H. 20. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Scheid, in Scheid (S. H. 20. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Scheid)

20. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Scheid, in Scheid (S. H. A. B. Nr. 140 vom 4. Juli 1912, Seite 1003), hat ihren Vorstand wie folgt neu bestellt: Präsident: Johann Raguth Tscharner; Aktuar: Johann Tscharner; Kassier: Stephan Luzi; alle von und in Scheid und von Beruf Landwirte. Postpferdehalterei, Fuhrhalterei und Wirtschaft. — 20. November. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Verfügung des. Handelsregister und Handelsamtsblatt:

Inhaber der Firma Conrad Gabriel, in Ilanz, ist Conrad Gabriel, von Waltensburg, in Ilanz. Postpferdehalterei, Fuhrhalterei und Wirtschaft. Haus Joh. Lutz, auf dem Platz Nr. 138.

Elektrische Installationen. — 20. November. Die Firma Robert Rüegg, elektrische Anlagen, in Chur (S. H. A. B. Nr. 151 vom 26. Juni 1919, Seite 1118), ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Robert Rüegg's Erben», in Chur. Frau Anna Rüegg und ihre minderjährigen Kinder Robert, Rudolf, Hans und Anna Rüegg, alle von Wald und wohnhaft in Chur, haben unter der Firma Robert Rüegg's Erben, in Chur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. Oktober 1919 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Robert Rüegg», in Chur. Zur Vertretung der Firma ist nur die Gesellschafterin Frau Anna Rüegg befugt. Die Firma erteilt Prokura an Caspar Conzett, von Schiers, in Chur. Elektrisches Installationsgeschäft. Paradiesplatz.

21. November. Die Genossenschaft unter dem Namen Spezierer-Detaillisten-Verband Chur & Umgebung, in Chur (S. H. A. B. Nr. 125 vom 27. Mai 1919, Seite 912), hat sich mit Beschluss vom 14. Oktober 1919 in einen Verein umgewandelt. Die Liquidation der Genossenschaft ist beendigt und die Firma wird im Handelsregister gestrichen.

Firma wird im Handelsregister gestrichen.

21. November. In den Vorstand der Viehzuchtgenossenschaft Schlans, in Schlans (S. H. A. B. Nr. 176 vom 23. November 1916, Seite 1776), ist an Stelle von Johann Mathias Pfister als Aktuar Peter Anton Caduff, Landwirt, von und in Schlans, und an Stelle von Johann Martin Pfister ist als Kassier Plazi Pfister, Landwirt, von und in Schlans, gewählt worden.

21. November. Die Firma Rudolf Rudolf Bezzola, Postpferdehalter, Postpferdehalterel, in Zernez (S. H. A. B. Nr. 101 vom 23. April 1908, Seite 713), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. November. Der Wirte-Verein Davos, Verein mit Sitz in Davos (S. H. A. B. Nr. 120 vom 21. Mai 1919, Seite 872), verzichtet auf die Eintragung und wird daher im Handelsregister gestrichen.

wird daher im Handelsregister gestrichen.

Fremdenpension, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1917, Seite 1708), ist infolge Aufgabe der Pension erloschen.

Kolonialwaren. — 22. November. Die Firma Philipp Largiader, Kolonialwarengeschäft, in Valcava (S. H. A. B. Nr. 146 vom 22. April 1901, Seite 581), ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Ph. Largiader's Erben», in Valcava.

Wirtschaft und Handlung. — Anna Largiader, von Sta. Maria, in Valcava, Fritz Largiader, von Sta. Maria, in Valcava, Mengia Conradin-Largiader, von Sta. Maria, in Valcava, Mengia Conradin-Largiader, von Sta. Maria, Largiader, von und in Sta. Maria, haben unter der Firma Ph. Largiader's Erben, in Valcava, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 14. August 1917 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Philipp Largiader, in Valcava. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Firma führen einzeln die Gesellschafter Anna und Fritz Largiader. Wirtschaft und Handlung. Haus Nr. 43.

Tessin — Tessin — Ticine

Ufficto di Lugano

Coloniali e vini. — 1919. 20 novembre. La società in nome
collettivo Montl & Mollnarl, coloniali e vini all'ingrosso, in Lugano
(F. u. s. di c. 23 gennaio 1919, nº 18, pag. 104), è sciolta e cancellata.
L'attivo ed il passivo vengono assunti dalia ditta «Spartaco Monti» in
Lugano. Lugano.

Lugano.

Titolare della ditta Spartaco Monti, in Lugano, è Spartaco Monti, fu Giovanni, di Lugano, suo domicilio. Rappresentanze di generi diversi. La ditta assume attivo e passivo della cancellata società «Monti & Molinari».

Ufficio I legale e commerciale. — 21 novembre. Titolare della ditta Avv. Giuseppe Gugino, in Lugano, è l'avvocato Giuseppe Gugino, di Palermo (Italia), domiciliato in Lugano. Ufficio legale e commerciale.

Waadt - Vand - Vand

Bureau de Cossonay

Bureau de Cossonay

Fromagerie. — 1919. 19 novembre. La société en nom collectif
Lugeon et Gleyre, à Chevilly, exploitation de la fromagerie de Chevilly (F. o. s.
du c. du 12 octobre 1903, page 1541), est dissoute ensuite de cessation de
commerce. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Couvertures. — 19 novembre. La société en commandite E. Girardet & Cie, à La Sarraz (F. o. s. du c. des 26 janvier 1905, page 133, et 18 avril
1918, page 707), est dissoute. L'actif et le passif ont été repris par la société
anonyme «E. Girardet & Cie», à La Sarraz (F. o. s. du c. des 28 mars 1918,
page 507, et 3 juillet 1919, page 1168). La liquidation étant terminée, cette
raison est radiée.

Hôtel. — 19 novembre. La raison Marius Clément Chapquis à Cuercare.

page 507, et 3 limiet 1919, page 1168). La fiquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Hôtel.— 19 novembre. La raison Marius Clément-Chappuis, à Cuarnens (F. o. s. du c. du 2 septembre 1908, page 1540), exploitation de l'Hôtel du Pont, est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

19 novembre. Le Syndicat agricole d'Eclépens, société coopérative ayant son siège à Eclépens (F. o. s. du c. du 26 août 1904, page 1321), a, dans son assemblée générale du 20 septembre 1919, procédé au renouvellement de son comité, lequal est actuellement composé comme suit: Président: Julien Berger; vice-président: Constant Rochat; secrétaire: Charles Monnier, caissier: François Gex; membre: Edouard Berger, le deuxième de l'Abbaye, les quatre autres d'Eclépens, tous domiciliés à Eclépens, agriculteurs.

19 novembre. La Société de Fromagerie de Pompaples, coopérative ayant son siège à Pompaples (F. o. s. du c. des 24 avril 1889, page 392, et 20 octobre 1916, page 1602), a, dans son assemblée générale du 8 avril 1919, elu: Vice-président: Robert Favey, en remplacement de Gustave Favey, démissionnaire, et Germain Bonzon, comme membre de son comité; les deux de Pompaples, y domiciliés, agriculteurs.

Vins.— 24 novembre. La raison Veuve Louis Martin, à La Sarraz (F. o. s. du c. du 13 décembre 1900, page 1616), vins, est radiée ensuite du décès de la titulaire.

La itérie; commerce de vins.— 24 novembre. Edmond fills de Charles Schoofer de la novem set la usera (Revre) de devisité à La Sarrage et le

La iterie; commerce de vins. — 24 novembre. Edmond fils de Charles Schopfer, de Lapraz et Lauenen (Berne), domicilié à La Sarraz, est le chef de la raison Edmond Schopfer, à La Sarraz. Il reprend l'actif et le passif et la suite des affaires de la raison «Veuve Louis Martin», radiée. Laiterie et commerce de vins.

Bureau de Lausanne

Bureau de Lausanne

Opérations immobilières, financières, commerciales, etc. etc. — 12 novembre. Max Bourcart, de Chêne-Bougeries (Genève), ingénieur, Paul Hofer, de Rothrist (Argovie), architecte, et André Hofer, de Rothrist (Argovie), régisseur, les trois domiciliés à Lausanne, ont constitué une société en nom collectif, sous la raison sociale Max Bourcart, Paul et André Hofer, ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1º novembre 1919. La société est valablement engagée par la signature collective de deux des associés. Exécution pour le compte de tiers de toute opération immobilière, financière, commerciale et industrielle, représentations techniques, commerciales et industrielles. Bureaux: Galeries St-François, rue de Bourg 14.

Combustibles.— 20 novembre. Le chef de la maison Gras, à Lausanne, est Mathias-Auguste Gras, de Susville (Département de l'Isère, France), domicilié à Lausanne. Combustibles; Avenue d'Échallens 52.

Marchandises de diverse nature.— 20 novembre. Adolphe-Abraham Feldmann, de la République Polonaise, et Aron Feiner, de Galicie (Pologne), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué, sous la raison sociale Feldmann & Cie, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne de marchandises de divers nature. Avenue Béthusy 28.

Couturier pour dames, à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 octobre 1916), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicerie, drog u erie, pro d uits alimentaires.— 21 novembre. La maison André Campiche, épicerie, droguerie et produits alimen-

radiée ensuite de remise de commerce.

E picerie, droguerie, produits alimentaires. — 21 novembre. La maison André Campiche, épicerie, droguerie et produits alimentaires, à Lausanne (F. o. s. du c. des 21 août 1916 et 18 mars 1919), fait inscrire que la procuration conférée à Maurice Campiche est éteinte et radiée.

Horlogerie et bijouterie, — 21 novembre. La raison Bornand-Berthe, horlogerie et bijouterie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 décembre 1911), est radiée ensuite de remise de commerce.

Fritz Bornard, fils d'Eugène, de Ste-Croix, domicilié à Lausanne, a repris, sous la raison Fritz Bornand fils, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «Bornand-Berthe», radiée. Horlogerie et bijouterie. Rue Centrale 8.

l'actif et le passif de la maison «Bornand-Berthe», radiée. Horlogerie et bijouterie. Rue Centrale 8.

Dégrossissage des bois, sculpture et tournage. — 21 novembre. La société en nom collectif Max Richter et Ch. Rochat, à Lausanne, usine de dégrossissage des bois, sculpture et tournage (F. o. s. du c. du 24 juin 1913), est dissoute ensuite du décès de l'associé Max Richter; cette raison sociale est en conséquence radiée.

Sièges et sculpture. — Charles Rochat, de l'Abbaye, domicilié à Lausanne, a repris, sous la raison Charles Rochat, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société «Max Richter et Ch. Rochat», radiée. Sièges et sculpture. Chêne Vert, Avenue de Morges.

Bureau de Morges

21 novembre. Dans ses assemblées générales des 7 décembre 1917 et 6 janvier 1919, la Société de Laiterie de Villars-Sainte-Croix, société coopérative, dont le siège est à Villars-Ste-Croix (F. o. s. du c. des 30 décembre 1892, nº 275, page 116, et 1er juillet 1908, nº 166, page 1196), a procédé au renouvellement de son comité et a élu président: Louis Moraz, de Villars-Ste-Croix,

ci-devant membres sans fonctions spéciales; vice-président: Albert Pache, de Chapelles; membres: Alois Cuérel, de Villars-Ste-Croix, et Constant Ramuz, de Sullens, tous domiciliés à Villars-Ste-Croix, agriculteurs. Samuel Moraz, aussi de Villars-Ste-Croix, y domicilié, agriculteur, a été confirmé dans ses fonctions de secrétaire (déjà inscrit).

21 novembre. Dans son assemblée générale du 1er février 1919, la Société Immobilière du battoir à grains de Lussy-Lully, société anonyme, dont le siège à Lussy (F. o. s. du c. des 22 avril 1904, nº 170, page 677, et 1er juin 1908, nº 139, page 990), a nommé président: François Gonvers, de Lussy, y domicilié, agriculteur, en remplacement de Constant Gottraux, démissionnaire. Les autres membres du conseil sont: Alfred Ogay, de Lovatens, domicilié à Lully, secrétaire, déjà inscrit; Louis Crottaz, de Lussy, y domicilié, vice-président; Auguste Baudet, de Bottens, domicilié à Lully, caissier; Louis Vionnet, de Lussy, y domicilié; Henri Vulliamy, d'Oulens, domicilié à Lussy, et Jules Solliard, de Lully, y domicilié, tous agriculteurs. Denrées coloniales et alimentaires, représentation de maisons suisses et étrangères (F. o. s. du c. du 20 mai 1919, page 863), est dissoute. Sa liquidation étant terminée, cette raison est en conséquence radiée.

Bureau de Vevey
20 novembre. La raison Charcuterie du Lac, Chs. Forney, à Vevey, charcuterie (F. o. s. du c. des 2 décembre 1905, nº 476, page 1882, et 17 mai 1906, nº 213, page 849), est radiée ensuite de cessation et de remise de com-

Serrurerie. — 20 novembre. La raison Samuel Borel, à Vevey, serrurerie (F. o. s. du c. du 29 mars 1890, nº 44, page 522), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Bureau d'Yverdon

20 novembre. La société anonyme Cibles à marque automatique S. A., manufacture pour l'exploitation des brevets et procédés A. Michoud, de fabrication de cibles métalliques, électro-mécanique, à marque automatique, à y v e r d on (F. o. s. du c. du 18 juin 1914, page 1055), a, dans son assemblée générale du 28 juin 1919, revisé entièrement ses statuts et, en particulier, transféré son siège social à Neuchâtel. En conséquence, la raison sociale est radiée à Yverdon. Elle continue son activité à Neuchâtel, sous la raison sociale «Cibles automatiques Michoud, Société anonyme» (F. o. s. du c. du 19 septembre 1919, page 1653). tembre 1919, page 1653).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1919. 20 novembre. La raison Gaston Calame, vins en gros, à Corcelles
(F. o. s. du c. du 26 janvier 1914, n° 20, page 134), est radiée d'office, ensuite
du départ du titulaire à l'étranger.

Vins. — 21 novembre. La société en nom collectif Philippe et Paul
Colin fils, vins en gros, à Corcelles (F. o. s. du c. du 24 mars 1902, n° 116,
page 461), est radiée ensuite de dissolution. La liquidation étant terminée,
cette raison est radiée

cette raison est radiée. Rureau de Neuchâtel

10 novembre. La Société du Bureau Officiel de Renseignements pour le Canton de Neuchâtel, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 22 novembre 1902, nº 414, page 1654), s'étant constituée en association régie par les articles 60 et suivants du Code civil suisse et poursuivant un but d'intérêt, public, a décidé dans son assemblée générale du 7 novembre 1919 de faire radier son inscription au registre du commerce. Cette inscription est donc radiée.

Schweiz. Amt für geistiges Eigentum Bureau suisse de la propriété intellectuelle — Ufficio svizzero della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Mintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

Nr. 45541. - 27. Oktober 1919, 5 Uhr.

The Bradford Dyers' Association, Limited, Fabrikation und Handel, Bradford (Grossbritannien).

Tuche und Stoffe aus Wolle, Kammgarn oder Cheviot; Fabrikate aus Cellulose und anderem Material; Bekleidungsartikel unter Ausschluss von Corsets, Stiefeln und Schuhen, Röcken, Jaketts, Westen, Hosen, Sporthosen oder Ueberröcke und ähnlichen Waren.

#### LUMENA

Nr. 45542. - 5. November 1919, 10 Uhr. Jakob Joos-Spörri, Fabrikation und Handel, Oerlikon (Schweiz).

Kindermehl.



No 45543. - 10 novembre 1919, 8 h. Madame Veuve Marie Romanowski, commerce, Genéve (Suisse).

Produits pharmaceutiques.

"Phosphacide"

Fabrique de Produits chimiques Flora, fabrication et commerce, Dübendorf (Suisse).

Produits et préparations chimiques, pharmaceutiques, cosmétiques, hygiéniques, diététiques de tous genres, y inclus poudre de présure, présure liquide, pastilles de présure; produits et préparations à l'usage technique de tous genres, substances colorantes, désinfectantes, savons, articles de lavage et de blanchissage. huiles éthériques, substances odorantes artificielles, parfums, produits destinés au nettoyage et au polissage, articles de toilette, droguerie, extraits, teintures, laques, vernis, articles pour l'industrie photographique, produits alimentaires et denrées coloniales (ou condiments), liqueurs et spiritueux, emplâtres, articles de bandage, substances destinées à détruire les plantes et les animaux, substances pour conserver les aliments, matières prour emplir la cavité des dents, matières premières minérales, malt, fourrages, glace, amidon et préparations d'amidon, substances destinées à éloigner les taches, préservatifs contre la rouille, substances abrasives, articles de tabac.

## AGOLIN

Nº 45545. — 11 novembre 1919, 10 h.

Fabrique de Produits chimiques Flora, fabrication et commerce,

Dübendorf (Suisse).

Produits et préparations chimiques, pharmaceutiques, cosmétiques, hygiéniques, diététiques de tous genres, y inclus poudre de présure, présure liquide, pastilles de présure; produits et préparations à l'usage technique de tous genres, substances colorantes, désinfectantes, savons, articles de lavage et de blanchissage, huiles éthériques, substances odorantes artificielles, parfums, produits destinés au nettoyage et au polissage, articles de toilette, droguerie, extraits, teintures, laques, vernis, articles pour l'industrie photographique, produits alimentaires et denrées coloniales (ou condiments), liqueurs et spiritueux, emplâtres, articles de bandage, substances destinées à détruire les plantes et les animaux, substances pour conserver les aliments, matières propries à éteindre le feu, substances à tremper et à souder, matières pour remplir la cavité des dents, matières premières minérales, malt, fourrages, glace, amidon et préparations d'amidon, substances destinées à éloigner les taches, préservatifs contre la rouille, substances abrasives, articles de tabac.

## DIVOLIN

Nº 45546. — 11 novembre 1919, 10 h.

Fabrique de Produits chimiques Flora, fabrication et commerce,
Dübendorf (Suisse).

Produits et préparations chimiques, pharmaceutiques, cosmétiques, hygiéniques, diététiques de tous genres, y inclus poudre de présure, présure liquide, pastilles de présure; produits et préparations à l'usage technique de tous genres, substances colorantes, désinfectantes, savons, articles de lavage et de blanchissage, huiles éthériques, substances odorantes artificielles, parfums, produits destinés au nettoyage et au polissage, articles de toilette, droguerie, extraits, teintures, laques, vernis, articles pour l'industrie photographique, produits alimentaires et denrées coloniales (ou condiments), liqueurs et spiritueux, emplâtres, articles de bandage, substances destinées à détruire les plantes et les animaux, substances pour conserver les aliments, matières propries à éteindre le feu, substances à tremper et à souder, matières pour remplir la cavité des dents, matières premières minérales, malt, fourrages, glace, amidon et préparations d'amidon, substances destinées à éloigner les taches, préservatifs contre la rouille, substances abrasives, articles de tabac.

## DUBASOL

Nr. 45547. — 15. November 1919, 11 Uhr. Emil Knacht, Fabrikation und Handel, Veitheim (Zürich, Schweiz).

Federtriebwerke, Sprechmaschinen und Sprechmaschinenbestandteile.



Nr. 45548. — 17. November 1919, 8 Uhr. Ausrüstanstalt Aarau A. G., Fabrikation und Handel, Buchs (Aargau, Schweiz).

Satinstoffe.



Nr. 45549. — 17. November 1919, 8 Uhr. Briner & Co., Fabrikation, St. Gallen (Schweiz).

Tinten und Farben jeder Art, flüssiger Leim (Gummi).



(Uebertragung der Nr. 15122 von E. Mörikofer, St. Gallen).

Nr. 45550. — 17. November 1919, 8 Uhr. Briner & Co., Fabrikation, St. Gallen (Schweiz).

Hektographentinte.



(Uebertragung der Nr. 25902 von E. Mörikofer, St. Gallen).

Nr. 45551. — 17. November 1919, 8 Uhr.

Briner & Co., Fabrikation,
St. Gallen (Schweiz).

Stempelfarben.

## Ideal-Stempelfarbe

(Uebertragung der Nr. 33854 von E. Mörikofer, St. Gallen).

Nº 45552. — 17 novembre 1919, 8 h. Ciravegna et Co., fabrication et commerce, Genève-Eaux-Vives (Suisse).

Liqueurs de tous genres.
"BANANIA",

Nº 45553. — 17 novembre 1919, 8 h.

A. Eigeldinger fils, Successeur de Godat et Cie.,
fabrication et commerce,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis et emballage.

" RECEIFE ..

No. 45554. — 17 novembre 1919, 8 h.

A. Eigeldinger fils, Successeur de Godat et Cie.,
fabrication et commerce,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis et emballage.

"ST-FRANCIS,

 Nr. 45555. — 17. November 1919, 5 Uhr.
 L. J. Akker, Fabrikation und Handel, Emmerich a. Rhein (Deutschland).

Sirup, pharmazeutische Drogen und Präparate.

### "Akker's Abteisirup"

Nr. 45556. — 18. November 1919, 8 Uhr.

Nova Margarine- und Speisefettfabriken Aktiengesellschaft vormals E. Manger & Co., Fabrikation,

Basel (Schweiz).

Margarine, Kochfett, alle Speisefette und Speiseöle; technische Fettwaren und Fettwaren Produkte oder Fabrikate.

### Nova

Nr. 45557. — 19. November 1919, 8 Uhr. Chemische Werke A. G. in Luzern, Fabrikation und Handel, Luzern (Schweiz).

Schlauchdichtungsmittel, Gummikonservierungsmittel.

### Pneusan

N° 145558. — 19 novembre 1919, 8 h.

Donisthorpe & Company, Limited, fabrication,

Leicester (Grande-Bretagne).

Laines et poils filés ou tordus.



#### Aufhebung von Notverordnungen betreffend das eidgenössische Ernährungsamt

(Verfügung des eidgenössischen Ernährungsamtes vom 14. November 1919.)

Art. 1. Auf den 1. Dezember 1919 werden aufgeboben:

Art. 1. Auf den 1. Dezember 1919 werden aufgeboben:
der Bundesratsbeschluss vom 27. Oktober 1917 betreffend die Versorgung des Landes mit Ohst und Obsterzeugnissen<sup>1</sup>)
die Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom
25. Juli 1918 betreffend die Aufhebung der Höchstpreise für Dörrobst<sup>2</sup>);
die Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom
10. August 1918 betreffend Obstversorgung und Obsthandel<sup>3</sup>);
die Verfügung des eidgenössischen Ernäbrungsamtes vom 28. April
1919 hetreffend Ausserkraftsetzung der Verfügung vom 10. August 1918
über Obstversorgung und Obsthandel<sup>4</sup>;)
die Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom
12. März 1918 hetreffend Anbau von Tahak und andern nicht der Lebensmittelversorgung des Landes dienenden Pflanzen<sup>5</sup>);

12. März 1918 hetreffend Anbau von Tahak und andern nicht der Lebensmittelversorgung des Landes dienenden Pflanzen<sup>9</sup>);
die Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom
18. Juni 1918 hetreffend die Bekämpfung des Kohlweisslings<sup>8</sup>);
die Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom
25. Juni 1918 hetreffend Ahfallverwertung<sup>9</sup>);
die Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom
17. Juni 1918 hetreffend Kartoffelversorgung<sup>8</sup>), soweit noch in Kraft;
die Verfügung des eidgenössischen Ernährungsamtes vom 6. Oktoher
1919 hetreffend Beschlagnahme von Zuckerrüben)<sup>9</sup>;
die Verfügung des eidgenössischen Ernährungsamtes vom 25. Oktoher
1918 hetreffend Ausführungsvorschriften zum Bundesratsbeschluss vom
18. Oktoher 1918 betreffend die Gewährung von Beiträgen zur allgemeinen
Verbilligung der Konsummilch<sup>10</sup>);
die Verfügung des eidgenössischen Ernährungsamtes vom 27. Mai 1919

die Verfügung des eidgenössischen Ernährungsamtes vom 27. Mai 1919 betreffend Buttererzeugung und Verwendung der Magermilch<sup>11</sup>);

der Bundesratsheschluss vom 2. Juli 1918 betreffend die Honigversorgung des Landes<sup>12</sup>).

Art. 2. Die während der Gültigkeit der aufgebobenen Verordnungen eingetretenen Tatsachen werden auch fernerhin nach den betreffenden Bestimmungen heurteilt.

#### Abrogation de dispositions extraordinaires concernant l'office fédéral de l'alimentation

(Décision de l'office fédéral de l'alimentation du 14 novembre 1919.)

Article premier. Sont supprimés à la date du 1er décembre 1919:

L'arrêté du Conseil fédéral du 27 octobre 1917 concernant le ravitaillement du pays en fruits et en produits des fruits (XXXIII, 905); la décision du Département fédéral de l'économie publique du 25 juillet 1918, supprimant les prix maxima pour les fruits séchés (XXXIV, 808);

la décision du Département fédéral de l'économie publique du 10 août 1918 concernant la fourniture et le commerce des fruits (XXXIV, 859);
la décision de l'Office fédéral de l'alimentation du 28 avril 1919 mettant hors vigueur la décision du Département fédéral de l'économie publique du 10 août 1918 sur la fourniture et le commerce des fruits (XXXV, 305);

la décision du Département fédéral de l'économie publique du 12 mars.

1918 concernant la culture du tahac et autres cultures dont les produits ne servent pas à l'alimentation (XXXIV, 359);

la décision du Département fédéral de l'économie publique du 18 juin 1918 concernant la lutte contre la piéride du chou (XXXIV, 671);

la décision du Département fédéral de l'économie publique du 25 juin 1918 sur l'utilisation des déchets (XXXIV, 690);

la décision du Département fédéral de l'économie publique du 25 juin 1918 concernant le ravitaillement en pommes de terre pour 1918/19, dans la mesure où cette disposition est encore en vigueur (XXXIV, 649);

la décision de l'Office fédéral de l'alimentation du 6 octobre 1919 sur le séquestre des betteraves à sucre (XXXV, 795);

la décision de l'Office fédéral de l'alimentation du 25 octobre 1918 fixant des prescriptions d'exécution pour l'arrêté du Conseil fédéral du 18 octobre 1918 concernant l'allocation de suhsides destinés à abaisser le prix du lait frais pour l'ensemble de la population (XXXIV, 1106); la décision de l'Office fédéral de l'alimentation du 27 mai 1919 concernant la production et l'utilisation du lait écrémé (XXXV, 371);

l'arrêté du Conseil fédéral du 2 juillet 1918 concernant le ravitail-lement du pays en miel (XXXIV, 707).

Art. 2. Les faits qui se sont passés pendant que les décisions et arrêtés précités abrogés étaient en vigueur restent régis, également à l'avenir, par les dispositions des dits arrêtés et décisions.

#### Prix maxima pour les huiles et graisses comestibles de provenance étrangère

(Décision de l'Office fédéral de l'alimentation du 14 novembre 1919.)

(Décision de l'Office fédéral de l'alimentation du 14 novembre 1919.)

Article unique. Les prix maxima pour les huiles et graisses comestibles de provenance étrangère sont supprimés à partir du 24 novembre 1919.

A cette date sont ahrogées:
la décision de l'Office fédéral de l'alimentation du 25 juin 1919 sur le ravitaillement du pays en graisses et builes comestihles 1);
la décision de l'Office fédéral de l'alimentation du 16 août 1919 fixant les prix maxima pour les huiles et graisses comestibles de provenance étrangère 2).

Les faits qui se sont produits pendant que les décisions précitées ahrogées étaient en vigueur restent soumis, même après le 24 novembre, aux dispositions pénales des dites décisions.

1)	Siehe	Gesetzsammlung,	Bd.	XXXIII, S. 875.
2)	Siehe	Gesetzsammlung,	Bd.	XXXIV, S. 798.
3)	Siehe	Gesetzsammlung,	Bd.	XXXIV. S. 837.
		Gesetzsammlung,		
				XXXIV. 8. 852.
		Gesetzsammlung,		
7)	Siehe	Gesetzsammlung,	Bd.	XXXIV. S. 673.
8)	Siehe	Gesetzsammlung,	Bd.	XXXIV. S. 634.
		Gesetzsammlung,		
10)	Siehe	Gesetzsammlung.	Bd.	XXXIV, 8. 1074.
11)	Siehe	Gesetzsammlung,	Bd.	XXXV 8. 867
18)	Siehe	Gesetzsammlung	Bd.	XXXIV. 8, 691.
1)	Voir	Recueil officiel.	ome	XXXV, page 498.
Ď	Voir	Recueil officiel,	tome	XXXV, page 682.

#### Approvisionnement des tanneries du pays en écorces et en bois contenant des substances tannantes

(Arrêté du Conseil fédéral du 15 novembre 1919 concernant l'abrogation de l'arrêté du 8 juin 1918.)

Article premier. L'arrêté du Conseil fédéral du 8 juin 1918, sur l'approvisionnement des tanneries du pays en écorces et en hois contenant des substances tannantes, est abrogé à partir du 25 novembre 1919.

Art. 2. Les faits qui se sont passés sous l'empire de l'arrêté précité du Conseil fédéral ainsi que des décisions et instructions s'y rapportant, restent régis par ces dipositions même après le 25 novembre 1919.

### Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

#### Betriebsergebnisse der schweizerischen Eisenbahnen

Januar-September 1919 und 1918

(Zusammengestellt vom Inspektorat für Rechnungswesen und Statistik des eidg. Eisenbahndepartements)

Betriebseinnahmen nach Bahngruppen

Personen- Gepäck. Tiere Verschiedene

		Personen-	Gopack, Hero	verseniedene	Total
		Verkehr	und Güter	Einnahmen Fr.	Fr.
Sehweiz. Bundesbahnen	1919	72,973,508	Fr. 168,178,665	6,090,911	242,248,084
Senweiz. Bundesbannen	1918	57,031,225	112,762,720	6,387,466	176,131,411
gegen	1918	+15,942,283	+50,415,945	- 246,555	+66,111,678
Nermalspurbahnen	1919	7,874,481	14,188,328	383,698	22,446,447
Hormunspursannon	1918	6,765,795	11,105,590	478,729	18,845,114
gegen	1918	+ 1,108,636	+ 3,082,733	- 90,036	+ 4,101,338
Schmalspurbahnen	1919	12,176,027	9,984,878	276,928	22,387,828
Belliaispaisaalie	1918	9,454,074	8,591,476	284,474	18,330,024
gegen	1918	+ 2,721,953	+ 1,342,897	- 7,551	+ 4,057,299
Zahnradbahnen	1919	938,964	239,684	51,626	1,229,224
Zanniaenanien	1918	498,672	208,478	43,424	750,574
gegen	1918	+ 440,292	+ 30,156	+ 8,202	+ 478,650
Tramways	1919	25,990,048	508,354	350,844	26,844,246
Hamways	1918	19,349,878	484,991	291,825	20,126,194
gegen	1918	+ 6,640,170	+ 18,363	+ 59,519	+ 6,718,052
Seilbahnen	1919	1,752,609	378,938	112,233	2,243,780
Sensamen	1918	1,287,076	313,041	108,326	1,708,448
gegen	1918	+ 465,533	+ 65,897	+ 8,907	+ 535,337
Alle Bahnen	1919	121,705,587 94,386,720	188,422,287 133,466,296	7,266,230	817,894,104
gegen	1918	+27,318,867	+54,955,991	- 272,514	235,391,760 +82,002,344
gegen	, 1310	121,010,001	1 01,000,001	. 212,011	102,002,011
1	3etriebs	einnahmen ei	inzelner Bahr	nen · · · · ·	
Bern-LötschbSimplon B.	1919	1,401,929	4,117,659	98,875	5,612,968
	1918	1,218,015	2.816,756	118,416	4,148,187
gegen	1918	+ 188,914	+ 1,300,903	- 25,041	+ 1,464,776
Bodensee-Toggenburg B.	1919	1,088,579	1,027,291	35,606	2,146,476
	1918	898,566	849,000	87,832	1,784,898
gegen	1918	+ 185,013	+ 178,291	- 1,726	+ 361,578
Seethalbahn	1919	549,469	. 847,279	26,063	1,422,811
	1918	414,802	678,638	34,584	1,123,024
gegen	.1918 .	+134,667	+ 173,641.	8,521	+ 299,787
Südostbahn	1919	610,579	603,002	9,930	1,228,581
	1918	447 618	452,157	12,700	912,475
gegen	1918	+ 162,961	+ 150,845	- 2,750	+ 311,056
Gruyère	1919	384,891	644,456	18,533	1,047,880
	1918	290,976	539,348	28,977	859,301
gegen	. 1918	+ 93,415	+ 105,108	- 10,444	+ 188,079
Montreux-Berner Oberl	1919	692,076	570,702	18,000	1,280,778
	1918	520,085	444,090	31,500	995,675
gegen	1918	+ 171,991	+ 126,612	- 13,500	+ 285,103
Rhätische Bahn	1919	2,401,118	3,941,023	69,652	6,411,788
Land Street Control	1918	2,023,127	8,541,796	55,798	5,620,721
gegen	1918 .	+ 877,986	+ 899,227	+ 13,854	+ 791,067
Basler Kant. Str. Bahnen	1919	4,419,098	1111 I	141,860	4,560,958
(Januar-Oktober)	1918	3,351,212		117,692	3,468,904
gegen	1918	+ 1,067,886		+ 24,168	+ 1,092,054
Berner Städt. Str. B	1919	2,729,986	-	20,666	2,750,652
(Januar-Oktober)	1918	1,962,569	4 -	14,043	1,976,613
gegen	1918	+ 767,417		+ 6,628	+ 774,039
Genève, Tramways électr.	1919	4,608,816	217,006	27,028	4,847,845
(Januar-Oktober)	1918	3,496,250	204,629	20,818	3,721,697
gegen	1918	+ 1,107,066	+ 12,377	+ 6,205	+ 1,125,648
Lausanne, Tramways .	1919	2,006,082	204,887	21,000	2,231,869
(Januar-Oktober)	1918	1,499,991	214,283	22,819	1,737,093
. gegen	1918	+ 506,041	- 9,446	- 1,819	+ 494,776
Zürcher Städt. Str. Bahn .	1919	7,502,907	_	110,970	7,618,877
	1918	5,149,529 + 2,853,378		+ 20,424	5,240,075
gegen	1918	7 2,000,018		+ 20,424	+ 2,878,803

Bemerkungen zu den Betriebsergebnissen

Allgemeines. Der Bundesrat bewilligte den Bahnverwaltungen zur Verbesserung ihrer Finanzlage auf den 1. Juni 1918 eine neue Erhöhung der Personentaxen einfacher Fahrt. Die Zuschläge betragen seitber 40% für die I. und II. Klasse und 30% für die III. Klasse. Vom 1. Januar 1919 an trat dann noch eine Steigerung der Taxzuschläge für den Güterverkehr von 60 auf 110% hinzu. Die Grosszahl der Normal- und Schmalspurhahnen machte von dieser Erlauhnis Gebrauch. Zur Wiederhelebung des Verkehrs und zur Vermehrung der Einnabmen trugen ausserdem der Wiedereintritt der Friedenszeit und die anhaltende schöne Witterung in den Monaten August und September sehr viel bei. In den Betriebsausgahen trat im allgemeinen eine Besserung noch nicht ein. Die Materialpreise steben immer noch recht hoch und die Teuerungszulagen an das Personal erfordern von Jahr zu Jahr grössere Summen. Die Rechnungsahschlüsse für 1919 werden daber voraussichtlich nur hescheidene Verbesserungen hringen.

nur hescheidene Verbesserungen hringen.

Bundesbahnen. Es nahmen in den neun ersten Monaten dieses Jabres gegenüher der gleichen Zeit des Vorjahres zu: Die Personeneinnahmen um 28%, die Gütereinnahmen um 45%, die Gesamteinnahmen um 38%, die Betriebsausgaben um 35% und der Einnahmenüberschuss um 55%. Der letztere stieg von 24,4 Mill. Fr. auf 37,7 Mill. Fr. Die Zunahme der Einnahmen und des Ueherschusses ist erfreulich. Das Ergebnis genügt aber noch nicht zur Vornahme der nötigen Reservestellungen und zur Verzinsung der Obligationenschulden.

Normalspurige Privatbahnen. Bei diesen beträgt die Einnahmensteigerung insgesamt nur 23%, also weniger als auf dem Bundeshahnnetz. Vonden elektrisch betriebenen Linien erzielten die Bern-Lötschberg.

Simplon-Babn einen Zuwachs von 35% und die Seethalhahn einen solchen von 27%. Bei den fünfhernischen Dekretsbahnen, mit Einschluss der B. L. S., ergiht sich eine Vermehrung der Einnahmen um 28%, der Ausgahen um 25% und des Einnahmenüherschusses nm 46%. Schmalspurbahnen. Der Einnahmenzuwachs von 23% ist gleich hoch wie bei den Normalspurhahnen. Bei den Greyerzerbahnen stieger um 22%. Die Ausgahen sind noch nicht veröffentlicht. Die Montreux-Oherland bahnen zeigen ein Anwachsen des Betriehsüherschusses von Fr. 179,000 auf Fr. 321,000 oder von 80%. Bei der Rhätischen Bahn nahmen die Einnahmen nm 14% und die Ausgahen um 24% zn. Dies bewirkte eine Verminderung des Ueherschusses um 38%. Zahnradbahnen. Der bedeutend stärkere Reiseverkehr kam auch diesen Bahnen zugut. Für alle Bahnen ergeben sich 64% Mebreinnamhen. Bei der Jungfraubahn hn hetrugen sie 148% und bei der Wengernalphahn 107%. Da die Bergbahnen während der Kriegsjahre über Dreiviertel ihrer Normaleinnahmen einhüssten, sind die Ergebnisse noch lange nicht ausreichend.

nicht ausreichend.

viertel ihrer Normaleinnabmen einhüssten, sind die Ergebnisse noch lange nicht ausreichend.

Tramways. Die Mehreinnahme aller Unternehmungen heträgt 6,7 Mill. Franken oder 33,4%, Diese starke Zunabme rührt hauptsächlich von Taxerhöbungen her. Die grössern städtischen Netze erzielten an Mehrbeträgen: Basel 31,5%, Bern 28,2%, Genf 23,2%, Lausanne 22,2% und Zürich 31,2%.

In Basel ist der Tramverkehr wieder helebter geworden. Die Betriehsrechnung bessert sich von Monat zu Monat. Bis Ende Oktober beträgt der Mehrüherschuss Fr. 600,000.

Bern erhöhte die Taxen im Monat Novemher 1918 und auf 1. Juli 1919. Dadurch stiegen die Einnahmen im Jahr 1919 monatlich dnrchschnittlich nm Fr. 77,500 an. Die Ausgahen nahmen aber infolge der Mehraufwendungen für das Personal von Fr. 100,000 im Monat viel mehr zu. Das Endergehnis der Monate Januar—Oktober 1919 ist daber eine Be trie hs ausgahen von 4% und die Speisung des Erneuernngsfonds sind im Jahr Fr. 350,000 erforderlich.

Die Tramgesellschaft Genf, welche die Taxen in den Jahren 1918 und 1919 zweimal aufhesserte und sich um eine weitere Erhöhung heworben hat, erzielte eine Steigerung der Einnahmen um 1,1 Mill.; es steht aber eine noch stärkere Erhöhung der Ausgaben gegenüber.

Auf dem Monatsansweis der städtischen Strassenhahn Zürich ist hemerkt, dass die erhöhten Einnahmen für die Deckung der gesteigerten Betriebsausgaben, für die Einlagen in den Erneuerungsfonds und die Verzinsung des Anlagekapitals nicht ausreichen werden. Der für 1919 entstehende beträchtliche Rückschlag werde eine neue Revision der Taxordnung bedingen.

Die Betriebsüberschüsse der sämtlichen Trambahnen gingen von

nng bedingen.

Die Betriebsüberschüsse der sämtlichen Trambahnen gingen von 4,5 Mill. Fr. im Jabr 1917 auf 2,1 Mill. Fr. im Jabr 1918 oder um 53% zurück, so dass auf das heteiligte Kapital für 1918 bloss noch ein mittleres Erträgnis von 2,5% entfiel. Für 1919 wird infolge der andauernden Steigerung der Lasten noch eine geringere Rendite zu erwarten sein.

Deutsches Reich — Zahlung der Zölle in Gold Für die Kalenderwoche vom 23. bis 29. November beträgt das Anfgeld 775 vom Hundert gegen 690 vom Hundert in der vorigen Woche 1).

Postscheckverkehr mit Grossbritannien. Vom 26. November 1919 an wird der Umrechnungskurs für Einzahlungen und Ueberweisungen nach Grossbritannien, die durch Vermittlung der Swiss Bank Corporation in London (Postscheckrechnung Nr. V. 600 in Basel) gemacht werden, auf Fr. 23 für 1 Livre Sterling (£) festgesetzt.

— Konsulate. Der schweizerische Konsularkreis Antwerpen umfasst die Provinzen Antwerpen und Limburg, derjenige von Brüssel die ührigen Provinzen von Belgien, nämlich Ost- und Westflandern, Henne-

¹) Siehe Gesetz und Bekanntmachung über die Zollzahlung in Gold in Nr 186 des Handelsamteblattes vom 5. August 1919.

gau, Brahant, die Provinz Namur, die Provinz Lüttich und Belgisch-

gau, Branau, die Trovins Luxemburg.

— Dem Konsul der Niederlande Herrn J. C. van Notten in Genf ist vom Bundesrat am 22. November das Exequatur erteilt worden.

— Der schweizerische Konsul in Lima (Peru), Herr Theodor Hnldreich Thomann, von Zollikon (Zürich), ist gestorhen.

Service des chèques avec la Grande-Bretagne. A partir du 26 novembre 1919, le cours de réduction des versements et des virements à destination de la Grande-Bretagne, effectués par l'intermédiaire du Swiss Bank Corporation à Londres (compte de chèques postaux n° V. 600, à Bâle), sera fixé à fr. 23 pour 1 livre sterling (£).

— Consulats. L'arrondissement consulaire suisse d'Anvers comprend les provinces d'Anvers et du Limbourg et celui de Bruxelles les autres provinces de Belgique, soit les Flandres orientales et occidentales, le Hainaut, le Brabant, la province de Namur, la province de Liége et

Hainaut, le Branaut, la province de Namur, la province de Liege et le Luxemburg belge.

— L'exequatur a été accordé le 22 novembre crt. à M. J. C. van Notten, en qualité de consul des Pays-Bas, à Genève.

— Le consul de Suisse à Lima (Péru), M. Théodore Huldreich Thomann, de Zollikon (Zürich), est décèdé.

Diskontosätze — Taux d'escompte (Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

(														
		919		919		919		919		919		918		917
	15. XI.		7. XI.		31. X.		23 X.		23. XI.		23. XI.		23. XI.	
	0.	p.	0.	p.	0.	p.	0.	P.	0.	p.	0.	p.		P.
Schweiz	. 5	45/8	5	40/8	5	40/8	5	40/8	5	40/8	51/2	51/4	41/2	48/16
Paris .	. 5	43/8	5	48/8	5	5	5	5	5	43/8	5	5	5	5
London.	. 6	53/4	6	45/8	5	49/18	5	49/18	6	57/s.	5	317/83	5	42/4
Berlin .	. 5	4	5	4	5	41/2	5		5	4	ő	40/3	5	40/8
Milano .	. 5	51/4	5	51/4 .	5	5	5	5	5	51/4	ő	5	51/2	4
Bruxelles	. 31/3	31/2	3 /2	31/2	31/2	31/2	31/2	31/2	31/2	31/2	-	-	-	_
Wien .	. 5	12/4	5	18/4	5	13/4	5	12/6	5	13/4	5	33/4	5	11/2
Amsterda		4	41/2	4	41/2	4	41/3	37/8	41/3	4	41/2	31/2	41/2	27/8
New-York	1) 45/4	14	145/4	9	43/4	6	42/4	61/8	42/4	10	42/4	6	4	43/4

e. = offiziell (officiell). p. = privat (hors banque). ') Gall money.

Kurs für Sichtdevisen auf: ') — Cours du change à vue sur: ') Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 − Fr. 25.2215; M. 100 − Fr. 128.457; Kr. 100 − Fr. 105.01; H. fl. 100 − Fr. 208.3198; \$ 1 − Fr. 5.182.

		Paris	London	Deutschland	italia	Bruxelles .	Wlen	Amsterdam	New-Yer
1919	23. X	. 57.50	22 40	. 13.—	44.60	61. —	3.75	208	5.50
	15. XI	. 57.32	22 683/4	13.44	45.37	62.56	4.40	207.06	5.4711/10
,	7. X	. 61 87	23.083/4	15.05	49.70	65.41	5.05	209.81	5.525/18
	81 X.	. 62 86	23.28	17.94	52.01	66.11	5.02	212	5.58
	23. X.	64.69	23.478/4	20.09	54.60	65.12	5	212.81	5.61
1918	28 X	I. 89.66	28 321/2	63.69	74.75	_	31.50	206	4.901/2
1917	28 X	1. 75.78	20.63	63.64	48 56	-	39 50	188.75	4.828/16
1916	28 X	I. 88 70	24.681/4	85.31	77.26	_	52 50	210.70	5.181/4
1915	28 X	. 90.31	25 09	107.21	82.24		75.54	224.69	5.331/4
4					,				

1) Die Kurse bedeuten Geldkurse. - 1) Les cours signifient cours de la de

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux Geberweisungskurs vom 26. November an — Cours de réduction à partir du 26 novembre

Allemagne Italie Grande-Bretagne

argentinen — 503.50 — 100 Goldpesos Argentine Wegen den zurzeis bestehenden ausserordentlichen Verhältnissen behält sich die Postverwaltung das Recht vor, für die Ueberweisungen andere als die obgenannten Kuree anzuwenden und sie den jeweiligen Schwankungen anzupassen. — Vu la situation extraordinaire qui existe actuellement, l'Administration des postes se réserve le droit d'appliquer d'autres cours que ceux indiquer ci-dessus et de les adapter chaque fois aux fluctuations.

Annoncen - Regie : PUBLICITAS A. G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi** 

PUBLICITAS S. A.

jeder Am

Direkter Import durch alt-eingeführte Schweizerfirma

miti Zweigniederlassungen in

Yokohama, Tokyo, Kobe

Seit über 50 Jahren in Japan ansässig

(2069 Z) 1408

## Società Navigazione e Ferrovie pel Lago di Lugano

I portatori di azioni ordinarie — emissione 1883 — sono invitati a presentare alla Banca della Svizzera Italiana in Lugano, a partire dal 29 corr. mese, i titoli per la stampigliatura di riduzione del val. nom. a fr. 12.50 con postergazione di rango, a norma delle condizioni del concordato della Società, omologato dal Trihunale federale ed in relazione alle deliherazioni dell'assemblea degli azionisti del 25 settembre 1919.

Lugano, 20 novembre 1919.

(14477 O) 3157

Il Consiglio d'amministrazione.

## G. SCHÖNHOLZER & CIE. Assekuranz-Makler und Dispacheure ZÜBICH Sonnenguai 10 Teleph. H. 2422 Vermittlung von Versicherungen aller Art

insbesondere Transport- und Feuer-Versicherungen

Aufstellung von Schadens - Berechnungen (Dispachen)

### Société des Hôtels National & Cygne, à Montreux

Le conseil d'administration fait savoir anx porteurs d'ohligations de l'emprunt hypothécaire 1er rang de fr. 7,500,000 4½% que le coupon échu le 1er jnin 1918 sera payé le 1er décembre prochain aux domiciles cí-après: A Montreux: à la Banque de Montreux et chez ses succursales; à Lausanne: à la Banque cantonale vaudoise et chez MM. Morel, Chavannes & Co; à Berne: à la Banque cantonale de Berne; à Genève; à la Banque de Genève; à Vevey: chez MM. Cuénod, de Gautard & Co; à Yverdon: chez MM. A. Piguet & Co.

Montreux, le 25 novembre 1919. (3382 M) 3152

Le conseil d'administration.

## ransports pour l'Espagne

Service Petite-Vitesse et Grande-Vitesse accélérés Service express accompagné (un départ par semaine) pour PORT-BOU et IRUN

Pour tous renseignements s'adresser à

(80596 X) 3156.

J. Véron, Grauer & Cie, Genève - Transports internationaux : Agence en douane : Agence en douane

×

### 

HELVETIA



Obige Fabrikmarke wurde in England deponiert. Patent Office-Trademarks branch. Classes (Gruppen) 1, 2, 3, 4, 6, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 17, 18, 25, 28, 30, 31, 32, 34, 37, 38, 42, 48, 49, 50. Jedermann, welcher davon in England ohne meine Bewilligung Gebrauch macht, wird gerichtlich verfolgt.

## Steinman, Import - Export

34, Fenchurch Street LONDON Fenchurch Street 34

EMPRUNT A LOTS 1902

### **DU CANTON DE FRIBOURG** (SUISSE)

L'HOPITAL CANTONAL

DÉCRÉTÉ PAR LE GRAND CONSEIL LE 29 NOVEMBRE 1902

34me tirage des numéros des obligations de 15 francs opéré le 15 novembre 1919

Ensuite du tirage des séries du 15 octobre 1919

Les lots supérieurs à fr. 18 ont été gagnés par les obligations ci-dessous désignées

Numéros		90	Numé	108	5	Numéros .			Numéros		8	Numéros		8
des sérries	des oblig.	Lots en france	des séries	des oblig.	Lots en francs	des séries	des oblig.	Lots on france	des séries	dez oblig.	Lots on france	des sérios	des oblig.	Lots en francs
776	46	40	2470	36	40	4377	1	40	6254	36	40	7663	11	40
878	42	2500	2490	9	40	4670	47	50	6730	1	40	, ,	16	40
1009	6	40	2522	2	40	5595	5	40	,	47	40	8370	7	40
1036	12	40	77	25	40	,	10	-40	6834	5	40	1	29	40
1500	28	40	2541	17	40	,	12	40	,	9	40	8786	5	40
77	48	40	,,	37	50	,,	-33	50	,,	27	18,000		36	50
1565	19	40	2711	3	40	,	47	40	,	35	50	8929	1	40
1653	7	40	,	14	40	5711	5	500	,	36	40	9570	3	50
79	29	40	,,	34	40	5786	7	40	,	41	50	9643	31	40
1808	41	40	, ,	48.	50	. ,	24	40	6941	5	40	. ,	50	40
1930	13	40	3290	10	40	,	47	. 40	,	10	40	9798	40	. 40
**	39	40	, ,	25	40	6071	45	40	, ,	18	40	9802	40	40
2414	48	40	3318	82	50	6184	15	50	,	39	40	, ,	46	40

Les lots de fr. 18 ont été gagnés par les obligations des séries:

222, 776, 878, 1009, 1036, 1500, 1565, 1574, 1653, 1808, 1930, 2177, 2414, 2466, 2470, 2490, 2522, 2541, 2711, 3290, 3818, 4377, 4670, 5595, 5711, 5786, 6071, 6184, 6254, 6780, 6834, 6941, 7663, 8370, 8786, 8929, 9570, 9643, 9798, 9802 dont les numéros ne figurent pas au tableau ci-dessus.

Le paiement de ces lots sera effectué dès le 15 tévrier 1920:

A Fribourg: A la Banque de l'Etat de Fribourg; à la Banque cantonale fribourgeoise.

— A Bâle: Chez MM. Lüscher et Cie. — A Berne: A la Banque commerciale de Berne; à la Schweiz. Vereinsbank. — A La Chaux-de-Fonds: Chez MM. Pury et Cie. — A Genève. Au Crédit Suisse. — A Lusanne: A la Société de Banque Suisse. — A Lugane: A la Banque Populaire de Lugano. — A Neuchâtel: Chez MM. Pury et Cie. — A Zurich: Chez MM. A. Hofmann et Cie. S. A.

On peut s'abonner à la présente liste auprès de la Banque de l'État de Fribourg. L'abonnement pour 5 ans revient à fr. 1.50 pour la Suisse et à fr. 2.50 pour l'étranger.

La Direction de la Banque de l'Etat est à la disposition des porteurs d'obligations pour la vérification des tirages antérieurs; toute demande de renseignements doit être accompagnée d'un timbre pour la réponse.

(8348 F) 3148

Fribourg, le 15 novembre 1919. La Direction de l'Intérieur du cauton de Friboura.

### LLOYDS BANK LIMITED



Siège Central: 71, LOMBARD ST., LONDRES, E.C. 3.

CAPITAL SOUSCRIT- Frs. 1,399,071,250 CAPITAL VERSÉ Frs. 223,851,400 FONDS DE RÉSERVE Frs. 225,000,000 Frs. 6,699,160,956 DÉPÔTS, etc. - -AVANCES, etc. Frs. 2,026,803,350

La Banque a plus de 1,300 sièges en Angleterre et au pays de Galles. Siège pour L'Etranger et les Colonies: 17, CORNHILL, LONDRES, E.C. 3. ELLE SE CHARGE DE LA REPRÉSENTATION DES BANQUES ÉTRANGÈRES ET COLONIALES.

THE NATIONAL BANK OF SCOTLAND, LTD. LONDON & RIVER PLATE BANK, LTD. Établissement auxiliaire pour la France: LLOYDS BANK (FRANCE) & NATIONAL PROVINCIAL BANK (FRANCE) LTD.

### VISO DI CONVOCAZION

I signori azionisti della Nueva S. A. Monte Generoso sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per il giorno 21 dicembre 1919, alle ore 3½ pom., nello studio dei signori avvocati A. & E. BORELLA in Mendrisio, per trattare sul seguente

ORDINE DEL GIORNO:

1º Rapporto del consiglio di amministrazione sulla situazione sociale.
2º Proposta di riduzione del capitale sociale a fr. 250,000.
3º Aumento del capitale sociale mediante nuova emissione di fr. 250,000 di azioni.

4º Eventuali.

Il deposito delle azioni sarà fatto presso la sede sociale in Capolago, Banca Svizzera Americana in Locarno e la Banca A. & C. Prandoni in Milano.

Capolago, 24 novembre 1919.

N. S. A. Monte Generoso

Il consiglio di amministrazione:

BORELLA.

### Fabrik - Direktor

der Anto- und Armaturenbranche wünscht Stellung zu wechseln.

Event, ahnlichen Posten. Bevorzugt wird Platz BERN. Offerten unter Qc 10607 Y an Publicitas A. G., Bern. 3160 !

### "FIDUCIA" S. A.

9, Boulevard du Théâtre, GENÈVE cherche des comptables

ayant acquis une expérience suffisante en matière de banque, de commerce ou d'industrie, pour exercer les fonctions de (8720 X) 3159!

La préférence sera donnée aux candidats possédant deux langues nationales.

Les offres écrites avec indication des prétentions et des références, accompagnées d'un curri-culum vitae seront seules prises en considération.

arlant et écrivant correctement français, anglais, italien, espagnol et allemand, capable de diriger bureaux, sérieux et de toute confiance, désire place de responsabilité.

Ecrire sous chiffre Dc 4770 Z, à Publicitas

# Zo kanfen gesocht

citas A .- G., Bern.

#### ...... Kolonialwaren und Lebensmittel

LINU LCURINILITICE
Erfahrener, gewissenhafter, bei allen grösseren Kolonialwaren- nud Lebensmittelgeschäften am Platze Zürcheingeführter Agent würde 
noch die Platzwertretung einer leistungsfähigen 
Firma einschlägiger Artikelübernehmen 3168
Gefl. Offerten erbeten 
unter Chiffre Fe 42774 zu 
n Problettes A.G.. Zörich.

Nüläse etabli en Belgique 
depuis 20 ans désirerait

Tenrésentation

### représentation

de maisons suisses. Meil-leurs références. 3162

Yvan Maretti, 21, avenue de la chevalerie, à Bruxelles. merik, Buchführ, lehrtgrdi, d. Unterrichtsbr. Erf. gaz. Varl. Sie Gratispr. H. Friesh Büchersxp., Zürieh. B. 15